



ФИПИ

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки
ФГБНУ «Федеральный институт педагогических
измерений»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
обучающимся
по организации индивидуальной
подготовки к ЕГЭ 2020 года**

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Москва, 2020

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян,
О.А. Масловец

Методические рекомендации предназначены для обучающихся 11 классов, планирующих сдавать ЕГЭ 2020 года китайскому языку. Методические рекомендации содержат советы разработчиков контрольных измерительных материалов ЕГЭ и полезную информацию для организации индивидуальной подготовки к ЕГЭ. В рекомендациях описаны структура и содержание контрольных измерительных материалов ЕГЭ 2020 года, приведён индивидуальный план подготовки к экзамену, указаны темы, на освоение / повторение которых целесообразно обратить особое внимание. Даны рекомендации по выполнению разных типов заданий, работе с Открытым банком заданий ЕГЭ и другими дополнительными материалами, полезные ссылки на информационные материалы ФГБНУ «ФИПИ» и Рособрнадзора.

Дорогие друзья!

Скоро Вам предстоит сдать единый государственный экзамен (ЕГЭ) по иностранному языку. Ваша основная задача – показать хорошее владение китайским языком и получить возможность поступить в выбранный вами вуз. Подготовка будет эффективной, если Вы будете систематически заниматься, много читать и много слушать на китайском языке. Помните, что для успешной сдачи ЕГЭ по китайскому языку нужно:

- владеть китайским языком, иметь прочные умения в разных видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), что предполагает хороший словарный запас и умение оперировать лексикой в разных ситуациях общения, владение грамматическими, фонетическими навыками, а также стратегиями работы с иноязычными текстами;
- иметь полное и точное представление о формате экзамена, типах заданий и времени, отводимом на их выполнение;
- на основе демонстрационного варианта ознакомиться с системой оценивания заданий (с критериями, дополнительными схемами оценивания развёрнутых ответов);
- заниматься регулярно и систематически, продуманно и последовательно, правильно распределяя нагрузку.

Подчеркнём, что если Вы прилежно занимались китайским языком все годы обучения в школе, выполняли домашние задания и тренировочные упражнения, работали со словарями, пополняли свой лексический запас, читали тексты на китайском языке (адаптированные книги, страницы в Интернете и т.д.), то Вы будете чувствовать себя более уверенно. Если Вы только сейчас поняли, что китайский язык нужен для дальнейшей учёбы и работы, то будет труднее нагнать упущенное, потребуется больше времени и усилий, но это тоже выполнимая задача. Данные рекомендации помогут в этом. Прежде всего следует внимательно изучить структуру и содержание контрольных измерительных материалов (КИМ) ЕГЭ по китайскому языку, провести самопроверку своей готовности и планомерно и целенаправленно повторять пройденный по школьной программе материал.

Надеемся, что данные методические материалы помогут Вам улучшить своё владение китайским языком, понять формат экзамена, понять, на что нужно обращать внимание в первую очередь, как правильно выполнять задания всех разделов экзамена.

ЕГЭ 2020 г. по китайскому языку включает письменную и устную части. Письменная часть содержит 29 заданий – 27 заданий с кратким ответом по аудированию, чтению, грамматике, лексике и иероглифике, и 2 задания с развёрнутым ответом в разделе «Письмо».

Письменная часть экзамена состоит из четырёх разделов, которые идут в следующей последовательности: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика, лексика и иероглифика», «Письмо».

Раздел 1 – «Аудирование» – включает в себя девять заданий двух уровней сложности (базового и повышенного), проверяющих умения понимать основное содержание прослушанного текста и понимать запрашиваемую информацию в прослушанном тексте, а также полно/детально понимать прослушанный текст. Время, отведённое на выполнение заданий раздела 1– 30 минут.

Раздел 2 – «Чтение» – состоит из пяти заданий двух уровней сложности, проверяющих умения понимать основное содержание прочитанного текста и понимать структурно-смысловые связи в прочитанном тексте. Рекомендуемое время выполнения заданий раздела 2 – 35 минут.

Раздел 3 – «Грамматика, лексика и иероглифика» – включает в себя 13 заданий базового уровня сложности на контроль языковых навыков: грамматических, лексико-

грамматических, иероглифических. Рекомендуемое время выполнения заданий раздела 3 – 40 минут.

Раздел 4 – «Письмо» – состоит из двух заданий (личное письмо и письменное высказывание с элементами рассуждения «Моё мнение»), выполнение которых требует демонстрации разных умений письменной речи, относящихся к двум уровням сложности (базовому и высокому). Рекомендуемое время выполнения заданий раздела 4 – 75 минут.

Устная часть экзамена состоит из трёх заданий трёх уровней сложности (базового, повышенного и высокого) со свободно конструируемым ответом:

- 1) задание 1 базового уровня сложности проверяет умение создавать условный диалог-расспрос на основе опорных слов;
- 2) задание 2 повышенного уровня сложности проверяет умение создавать монологическое тематическое высказывание – описание фотографии на основе плана;
- 3) задание 3 высокого уровня сложности проверяет умение создавать монологическое тематическое высказывание с элементами сопоставления и сравнения на основе плана (сравнение двух фотографий).

Время выполнения заданий раздела устной части – 12 минут.

За успешно выполненную работу Вы максимально можете получить 80 первичных баллов: (14 баллов за раздел 1; 13 баллов за раздел 2; 13 баллов за раздел 3; 20 баллов за раздел 4; 20 баллов за раздел 5). Первичные баллы далее переводятся в 100-балльную шкалу.

Подготовку к экзамену следует начать с подготовки к письменной части. Рекомендуется выработать пошаговый алгоритм самоподготовки. Составьте календарный план работы. Чтобы успешно это сделать, используйте нижеприведённые таблицы 1 и 2, где прописаны элементы содержания, освоение которых необходимо для успешной реализации плана подготовки. Таблица поможет систематически готовиться к экзамену и проверять свои достижения.

В качестве **первого шага** самоподготовки за 180 минут выполните полностью один экзаменационный вариант письменной части, не делая перерывов, не обращаясь к помощи друзей, Интернета, словарей и не заглядывая в ключи. Подобный пробный экзамен поможет выявить индивидуальные пробелы и типичные ошибки и покажет, на что нужно обратить внимание в первую очередь. Для этой цели можно использовать демоверсию КИМ ЕГЭ 2020 г., размещённую в соответствующем разделе сайта ФГБНУ «ФИПИ»¹.

Второй шаг – проверьте себя по ключам, отметьте, какие задания Вы не смогли выполнить успешно либо испытывали трудности при их выполнении, попытайтесь понять причины своих ошибок. Чаще всего (особенно на начальных этапах подготовки к экзамену) возникает необходимость работы со скриптом аудиозаписи. Если Вы в процессе тренировочной работы выполнили задание неверно, необходимо прочитать текст скрипта и найти в нём те ключевые слова, которые позволяют определить правильный ответ. Можно читать текст аудиозаписи и одновременно включить аудиозапись ещё раз, чтобы Вы читали в том же темпе, в котором предъявляется аудиотекст.

Возможно, Вам будет трудно оценить развёрнутые ответы на задания 28 и 29, однако изучите критерии и дополнительные схемы оценивания (критерии приводятся в демоверсии, дополнительные схемы оценивания приводятся в конце данных методических рекомендаций) и постарайтесь критически взглянуть на свои письменные

¹ На сайте ФГБНУ «ФИПИ» демоверсия находится в архиве, в котором, помимо демонстрационного неё размещён Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по китайскому языку и Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения единого государственного экзамена по иностранным языкам.

работы. Если это будет всё же сложно сделать, перешлите Вашу работу своему учителю и попросите её оценить.

Третий шаг – изучите внимательно следующую таблицу (таблица 1) проверяемых в письменной части умений и навыков и отметьте в ней задания, которые Вы выполнили легко и правильно – зелёным фоном, задания, которые вызвали вопросы и некоторые затруднения – жёлтым и задания, которые Вы выполнили неверно или не знали, как выполнять – красным фоном.

Таблица 1

№ заданий	Письменная часть, проверяемые умения и навыки	Пройдено	Необходимо изучить / повторить
Тема 1. Аудирование			
<i>Задание 1</i> базового уровня сложности	Понимание в прослушанном тексте основного содержания (надо соотнести данное короткое утверждение и прослушанное высказывание)		
<i>Задание 2–5</i> повышенного уровня сложности	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации (надо выбрать один правильный ответ из трёх предложенных и записать его)		
<i>Задания 3–9</i> повышенного уровня сложности	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации (надо определить, являются ли данные утверждения верными, неверными или в тексте нет информации на этот счёт)		
Тема 2. Чтение			
<i>Задание 10</i> базового уровня сложности	Понимание основного содержания прочитанного текста (надо подобрать рубрики к небольшим текстам)		
<i>Задание 11</i> повышенного уровня сложности	Понимание в прочитанном тексте структурно-смысловых связей (надо заполнить пропуски в тексте предложенными фрагментами)		
<i>Задания 12–14</i> повышенного уровня сложности	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации (надо определить, являются ли данные утверждения верными, неверными или в тексте нет информации на этот счёт)		
Тема 3. Грамматика, лексика и иероглифика			
<i>Задание 15</i> базового уровня сложности	Соблюдение правил тональной системы китайского языка. Соблюдение правил системы пиньинь (латинизированный звуко-буквенный стандарт записи китайских слов)		
<i>Задание 16</i> базового уровня сложности	Счётные слова (классификаторы) в китайском языке		
<i>Задание 17</i> базового	Лексические единицы, обслуживающие ситуации в рамках изученной тематики,		

уровня сложности	и их сочетаемость		
Задание 18 базового уровня сложности	Глаголы (глаголы-предлоги) в позиции предлога в китайском языке. Предложные конструкции. Сравнительные конструкции (с предлогом 比 bǐ, 没有 méi yǒu). Выражения подобия (конструкция 跟...一样 gēn ... yíyàng). Дополнительный элемент количества в сравнительных конструкциях (обстоятельство меры – прим. 比她大两岁)		
Задание 19 базового уровня сложности	Количественные числительные. Порядковые числительные (префикс 第 dì)		
Задание 20 базового уровня сложности	Показатель состоявшегося действия суффикс 了 le; модальная частица 了 le. Отрицание в предложениях с суффиксом 了 le и модальной частицей 了 le. Использование модальной частицы 了 le для выражения значения изменения ситуации, обстановки, обстоятельств и т.д. Выражение значения действия, имевшего место в неопределённое время в прошлом (суффикс 过 guo). Отрицательная форма глаголов с суффиксом 过 guo. Выражение значения состояния на момент речи. Оформление глагола суффиксом 着 zhe. Отрицательная форма глагола с суффиксом 着 zhe		
Задание 21 базового уровня сложности	Определение со значением притяжательности. Частица 的 de. Порядок следования определений в китайском предложении. Дополнительный элемент оценки (обстоятельство результата). Частица 得 de (-de постпозитивное). Дополнительный элемент возможности (инфиксы 得-de- и 不 -bu-). Различие между дополнительным элементом возможности с инфиксом 得 -de- и дополнительным элементом оценки (обстоятельством результата), следующего за глаголом с частицей 得 -de-. Обстоятельство образа действия и частица 地 de- (de-препозитивное)		
Задание 22 базового уровня сложности	Правила употребления наречий: 还 hái, 再 zài, 又 yòu, 就 jiù, 才 cái и др.		
Задание 23 базового уровня	Результативные глаголы. Результативные морфемы / (полу-) суффиксы 好 hǎo, 完 wán,		

сложности	到 dào, 住 zhù, 下 xià, 上 shàng, 懂 dǒng и др.		
Задание 24 базового уровня сложности	Дополнительный элемент возможности (инфиксы 得 -de- и 不 -bu-). Различие между дополнительным элементом возможности с инфиксом 得 -de- и дополнительным элементом оценки (обстоятельством результата), следующего за глаголом с частицей 得 -de-		
Задание 25 базового уровня сложности	Сложный дополнительный элемент направления (модификатор) (полу-)суффикс глагола движения (включающий 进 jìn, 出 chū и подобные: 走进来 zǒujìnlái, 开进去 kāijìnqù, 爬上来 pá shànglái)		
Задание 26 базового уровня сложности	Коммуникативные типы предложений, их структура (порядок слов, топик и комментарий (подлежащее и сказуемое, инвертированное дополнение) и т.п.). Нераспространённые и распространённые простые предложения разных типов; сложносочинённые предложения с союзами; сложноподчинённые предложения с подчинительными союзами		
Задание 27 базового уровня сложности	Грамматические конструкции «有的..., 有的...»; «虽然...但是...»; «要是...就...»; «一...就...»; «又...又...»; «除了...以外...»; «只有...才...»; «因为...所以...» и др.		
Тема 4. Письмо			
Задание 28 базового уровня сложности	Написание личного письма (надо написать ответное письмо другу по переписке, ответив на его вопросы и задав свои)		
Задание 29 высокого уровня сложности	Создание развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения (надо выразить своё мнение по поводу предложенного высказывания с опорой на данный план) ² .		

Четвёртый шаг – изучите тщательно данные рекомендации, обратите особое внимание на рекомендации по выполнению тех письменных заданий, в которых Вы чувствовали себя неуверенно или допустили ошибки. Отмечайте в таблице 1 свой прогресс.

Затем перейдите к **устной части**. Знания, умения и навыки, приобретённые Вами при самоподготовке к письменной части, помогут Вам успешно выполнить устную часть. Алгоритм работы такой же, как и при самоподготовке к письменной части. В качестве **первого шага** самоподготовки выполните весь демонстрационный вариант устной части

² Предметное содержание (тематику) письменной речи можно найти на сайте ФГБНУ «ФИПИ» в документе «Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по китайскому языку в 2020 г.», размещённом в одном архиве с демонстрационным вариантом КИМ ЕГЭ.

за 12 минут самостоятельно, запишите свой ответ на цифровой носитель, а затем прослушайте и оцените его, используя критерии и дополнительные схемы оценивания.

Второй шаг – проверьте себя по критериям. Если Вам сделать это трудно, отправьте записи другу или учителю, они помогут оценить Ваш ответ.

Третий шаг – изучите, какие умения проверяются на устной части экзамена (таблица 2), отметьте, какие задания Вы не смогли выполнить успешно или испытывали трудности при их выполнении, и с которыми не справились. Следующие шаги аналогичны шагу 4 в работе над заданиями письменной части ЕГЭ.

Таблица 2

№ заданий	Устная часть, проверяемые умения и навыки	Пройдено	Необходимо изучить / повторить
<i>Задание 1</i> базового уровня сложности	Условный диалог-расспрос (надо задать пять прямых вопросов на основе рекламного объявления и предложенных опорных слов)		
<i>Задание 2</i> повышенного уровня сложности	Описание фотографии (надо выбрать одну из трёх предложенных фотографий и описать в 8–9 предложениях по предложенному плану)		
<i>Задание 3</i> высокого уровня сложности	сравнение двух фотографий (надо кратко описать две фотографии, найти в них общее и различное и выразить свои предпочтения в 10–13 предложениях по данному в задании плану)		

Отметим некоторые особенности выполнения заданий ЕГЭ по китайскому языку. Прежде всего подчеркнём, что в реальной жизни на родном языке мы обращаемся к письменному или звучащему тексту с разными целями. Иногда нас интересует только конкретная информация, определённая деталь: например, в прогнозе погоды нас волнует только, будет сегодня дождь или нет, и наше сознание выхватывает именно эту информацию. В других случаях, наоборот, нас интересует основная мысль – например, считает автор необходимым запретить мобильные телефоны в школе или нет. В обоих случаях мы сосредоточены на том, что нас интересует, какие-то слова и фразы мы просто «пропускаем мимо ушей», нас не волнует, что мы даже улавливаем не все слова. В редких случаях мы читаем с полным проникновением в содержание: такое чтение требует больше времени и вдумчивости. Так люди читают или слушают самые важные для них тексты.

Задания КИМ ЕГЭ по аудированию и чтению строятся на тех же стратегиях: понимание основного содержания, понимание запрашиваемой/интересующей информации. К сожалению, в некоторых школах до сих пор уделяется недостаточное внимание аудированию и чтению с пониманием основного содержания и с пониманием запрашиваемой информации, развитию языковой догадки, умению игнорировать незнакомые слова, не влияющие на понимание текста.

Если перед экзаменуемым ставится задача понимания основного содержания прослушанного или прочитанного текста (задание 1 раздела «Аудирование» и задание 10 раздела «Чтение»), надо научиться выделять ключевые слова и не обращать внимания на те, от которых не зависит понимание основного содержания. Нужно научиться не пугаться незнакомых слов. При этом следует помнить, что в звучащем или письменном тексте основная мысль, как правило, выражена словами, синонимичными тем, которые использованы в экзаменационном вопросе.

Задание 11 раздела «Чтение» – это задание на понимание структурно-смысловых связей в тексте. Предполагается, что экзаменуемые на основе понимания содержания

текста могут восстановить пропуски в нём, исходя из грамматической структуры и значения предложенных вариантов вставок. Выполняя это задание, следует помнить, что среди вариантов будут такие, которые могут соответствовать пропуску по структуре, различаясь по значению, либо быть сходными по значению, но различаться по структуре. Поэтому для правильного выполнения задания важно учитывать оба фактора: смысловой и структурный.

Задания КИМ ЕГЭ по грамматике и лексике проверяют навыки использования языковых единиц (грамматических форм и лексических единиц) в коммуникативном контексте, а также знание тонов китайского языка, сложных числительных и т.д. Для их успешного выполнения необходима практика работы с этими грамматическими формами и лексическими единицами в контексте: их анализ, т.е. понимание, почему именно эти формы и слова употреблены в данном контексте, какую функцию они выполняют, какой смысл несут.

Следует обратить особое внимание на задания 15–27 раздела «Грамматика, лексика и иероглифика». По результатам ЕГЭ по китайскому языку прошлого года следует обратить внимание на следующие типичные ошибки. Экзаменуемые плохо знают тоны. Известно, что в китайском языке тонированный слог выполняет смыслоразличительную функцию, и говорить, не соблюдая тоны, – значит быть непонятым. Данная проблема также актуальна и для устной части – большая часть экзаменуемых продуцировала устные высказывания во всех трёх заданиях, не соблюдая тоны. Также участники экзамена прошлого года плохо определяли количество черт в иероглифе; недостаточно знали счётные слова, предлоги косвенных дополнений, сложные числительные разряда 万; плохо разбирались в особенностях употребления глагольных суффиксов и наречий.

В заданиях раздела «Письмо» проверяется, в первую очередь, умение создания письменных текстов. Но невозможно создать письменный текст или устное высказывание, не владея языковыми навыками. Причём надо не просто иметь запас слов и знать, с помощью каких иероглифов они записываются, а также иметь представление о грамматических правилах, но и уметь применять это для выражения своих мыслей. Социокультурные знания и умения также необходимы, чтобы правильно выбрать стиль для личного письма и письменного высказывания с элементами рассуждения и оформить личное письмо в соответствии с нормами иностранного языка.

При подготовке к ЕГЭ выпускникам полезно изучить общие критерии оценивания и дополнительные схемы оценивания заданий с развёрнутым ответом: они описаны в демонстрационном варианте и приведены в приложении к данным рекомендациям. Это поможет вам лучше понять, что требуется при выполнении заданий 28 и 29 письменной части и заданий устной части.

Особенностью оценивания выполнения заданий 28 и 29 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» весь ответ на данное задание оценивается в 0 баллов. Другими словами, если Вы написали хороший текст без ошибок, но по содержанию он не отвечает поставленной коммуникативной задаче, за этот текст вы получите 0 баллов, Ваши лексические и грамматические знания и навыки даже не будут оцениваться. Такой подход вполне соответствует общей направленности экзамена на оценку иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. умения общаться на иностранном языке.

При оценивании выполнения заданий раздела «Письмо» учитывается такой параметр, как объём письменного текста, выраженный в количестве слов. В ЕГЭ по китайскому языку требуемый объём для личного письма в задании 28 составляет 130–160 знаков; для развёрнутого письменного высказывания в задании 29 необходимо 140–180 знаков. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 28 содержится менее 117 знаков или в задании 29 содержится менее 126 знаков, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 28 более 176

знаков или в задании 29 более 198 знаков, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 28 отсчитываются от начала работы 160 знаков, при проверке задания 29 – 180 знаков, и оценивается только эта часть работы.

Требование к экзаменуемым соблюдать заданный объём не является чисто формальным, оно прямо связано с содержанием письменного высказывания и в конечном итоге с выполнением коммуникативной задачи. Апробационные исследования, анализ выполненных обучающимися работ показали, что при объёме личного письма менее 117 знаков, письменного высказывания – менее 126 знаков коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса и несформированности языковых навыков.

Существенное превышение объёма, с другой стороны, показывает неумение выпускника вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто существенное превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемые стараются вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведёт к уходу от темы, а иногда – к её полной подмене.

Требуемый объём выполнения заданий 28 и 29 установлен, таким образом, на основе исследований и апробаций и соответствует современным подходам к оцениванию уровня владения иностранным языком. В инструкции к заданию указываются границы, на которые должен ориентироваться экзаменуемый: 130–160 знаков для личного письма, 140–180 знаков для письменного высказывания. При этом делается скидка на психологическое состояние экзаменуемых, возможные ошибки подсчёта слов и т.п. и допускается десятипроцентное отклонение от указанного объёма. Обратите внимание на большой допустимый разброс в объёме, который позволяет экзаменуемому не высчитывать каждое слово, а просто держаться в предложенных (широких!) рамках. При подготовке к ЕГЭ надо подсчитать, сколько слов в среднем получается у Вас в строке и таким образом ориентироваться по объёму на экзамене.

При написании личного письма (задание 28) наиболее типичными ошибками у экзаменуемых являются:

- неумение представить полный и точный ответ на заданный другом по переписке вопрос;
- неумение задать вопросы другу в соответствии с предложенной темой и/или недостаточное количество вопросов;
- неправильное деление на абзацы;
- логические ошибки, отсутствие мостиков и средств логической связи при переходе от одного абзаца к другому;
- превышение или нехватка объёма;
- лексико-грамматические ошибки;
- иероглифические ошибки;
- имя в конце письма – на английском языке;
- нарушение структуры письма;
- завершающая фраза письма не пишется на отдельной строке;
- пожелание не пишется на отдельной строке;
- подпись и дата меняются местами.

При выполнении этого задания экзаменуемым не всегда удаётся полностью решить коммуникативную задачу: они забывают задать вопросы другу по переписке или дают очень краткие ответы на вопросы. При выполнении этого задания происходят также серьёзные ошибки в организации текста. Несмотря на то, что в задании предлагается план ответа, следование которому обеспечивает логичность, экзаменуемые допускают

многочисленные логические ошибки, ответы на вопросы даются не в той последовательности, которая предлагается. Также характерными являются ошибки, связанные с правильным делением продуцируемого текста на абзацы, выделением красной строки.

Незнание базовой лексики и грамматики тоже влияет на выполнение задания: из-за несформированности грамматических навыков не удаётся решить поставленную коммуникативную задачу, а именно: в текстах работ имеет место набор слов, никак не организованных в предложение согласно китайской языковой норме.

Среди типичных грамматических ошибок следует выделить следующие: нарушение порядка слов в предложении; использование большей частью простых нераспространенных предложений; неправильное использование глаголов в позиции предлогов, счётных слов (классификаторов); неправильное использование дополнительных элементов оценки (обстоятельство результата), длительности, кратности. Многие экзаменуемые совершают ошибки в выражении состоявшегося действия, а также действия, имевшего место в неопределённое время в прошлом (суффиксы 了 le; 过 guo), в использовании модальной частицы 了 le.

Нередко при выражении своих мыслей экзаменуемые строят предложения согласно языковой норме русского, а не китайского языка. При этом используемая лексика и грамматика не соответствуют даже базовому уровню сложности.

Большое количество ошибок допускается в написании иероглифики и использовании знаков пунктуации. К типичным ошибкам можно отнести следующие: подмену одних иероглифов другими, сходными по написанию; неправильную запись составных элементов иероглифов; неправильную запись черт иероглифов. Многочисленные ошибки связаны с записью знаков препинания в одной клетке с иероглифом, что является недопустимым; также отмечается неправильное использование различных видов запятых.

При проверке работ была выявлена ещё одна проблема – нарушение требуемого объёма письменного текста, выраженного в количестве знаков (иероглифических, препинания).

При оценивании ответа на задание 29 особое внимание уделяется способности экзаменуемого создавать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, ответ на данное задание оценивается в 0 баллов. Иногда приходится слышать вопрос: «А что плохого, если я выучил текст наизусть и его воспроизвёл на экзамене?» Всё дело в том, что это задание проверяет не возможности Вашей памяти, навыки зазубривания наизусть, а умения создать свой письменный текст, выразить своё мнение, привести свои аргументы и рассуждения. Поэтому хочется предостеречь всех от полного или частичного воспроизведения опубликованного текста (см. в демоверсии «Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 29»).

Наиболее типичными ошибками, допускаемыми экзаменуемыми при выполнении задания 29, являются:

- неумение выделить проблему, перефразировать её и показать её проблемный характер;
- неумение высказать свою или другую точку зрения;
- неумение дать развёрнутые и весомые аргументы;
- повтор аргументации;
- неумение делать выводы в заключении;
- несоответствие вывода всему тому, что было сказано ранее;
- нарушения в объёме;
- нарушение логичности и связности текста;
- неправильное деление на абзацы;

- языковые ошибки (лексико-грамматические и иероглифические).

Следует отметить большую роль правильного заполнения бланков ответов. Выполняя задания, экзаменуемый должен переносить свои ответы на задания 1–27 на бланк ответов № 1, а ответы на задания 28–29 (это личное письмо и развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Мое мнение») – на бланк ответов № 2.

Все бланки ЕГЭ заполняются яркими чёрными чернилами. Ответы на задания 1–27 на бланке ответов № 1 проверяет компьютер, поэтому важно ответы на эти задания вносить в соответствующие поля бланка ответов № 1, а цифры и буквы в ответах писать разборчиво, строго следуя образцу их написания, который даётся на самом бланке. Выполняя задания, Вы можете делать любые записи и пометы в самих заданиях, но категорически запрещается делать какие-либо пометы, знаки, рисунки на бланках ответов. Это может быть расценено как нарушение правил заполнения бланков, что лишит Вас возможности подать апелляцию о несогласии с выставленными баллами, а также может привести к служебному расследованию обстоятельств проведения экзамена.

По той же причине в задании 28 личное письмо нельзя подписывать своим полным именем и фамилией. Это не только противоречит правилам оформления личного письма (согласно им личное письмо подписывается только именем на китайском языке, без фамилии), но также может считаться дешифровкой экзаменационной работы.

Задания рекомендуется выполнять в том порядке, в котором они даны. Закончив выполнение заданий каждого раздела, нужно перенести ответы в бланк ответов. Не надо откладывать перенос ответов в бланк «на потом» – Вам может не хватить времени, Вы будете торопиться и сделаете лишние ошибки. В КИМ в конце каждого раздела есть указание перенести ответы в соответствующий бланк ответов, но, к сожалению, многие экзаменуемые невнимательно читают инструкции и не следуют им.

Особенно важно правильно рассчитать время и успеть написать (или перенести с черновика) на бланк ответов № 2 ответы на задания 28 и 29 раздела «Письмо». Черновые заметки можно делать прямо на листе с заданиями или использовать отдельный черновик. Но помните, что любые черновые заметки не проверяются и не оцениваются. Оценке подлежит только вариант ответа, занесённый в бланк ответов № 2.

К сожалению, у части выпускников возникают проблемы при записи ответов на бланке № 1. Изучите бланк до экзамена, в процессе подготовки, потренируйтесь в его заполнении. В бланк надо перенести абсолютно все ответы. Лучше делать это сразу после выполнения заданий каждого раздела. Если ответов нет в бланке, задание считается невыполненным, и то, что ответ есть в самих КИМ (которые выполняют роль черновика), не имеет значения. На обработку результатов идут только бланки ответов.

Задания 28 (личное письмо) и 29 (письменное высказывание с элементами рассуждения) выполняются на бланке ответов № 2. Здесь тоже надо стараться писать аккуратно и разборчиво. Если Вы заметили у себя ошибку, следует аккуратно зачеркнуть неправильное и сверху надписать правильный вариант. Следует помнить о делении текста на абзацы, а также о красной строке, которая в китайском языке равна двум клеткам. Важно также помнить о том, что знаки препинания записываются в отдельной клетке, а тире ставится на две клетки. Иероглифы также следует писать аккуратно, выводя каждую черту. Не допускается использование сложных иероглифов и иероглифов, записанных скорописью. Правильное выполнение заданий и правильное заполнение бланков ответов даст Вам возможность получить высокие баллы.

Говоря об устной части ЕГЭ по китайскому языку, в первую очередь важно разъяснить некоторые моменты, связанные с его организацией и проведением. Устная часть экзамена имеет компьютеризированную форму. Экзаменуемый получает отдельное автоматизированное рабочее место, а в аудитории находится специалист, призванный решить технические проблемы, если они возникают в процессе ответа или подготовки к нему. Задания предъявляются экзаменуемому по очереди, время подготовки и ответа

строго лимитировано компьютерной программой. Никакие действия экзаменуемого не могут привести к увеличению времени подготовки или собственно ответа.

В процессе подготовки к ответу участнику экзамена запрещается делать какие-либо записи – устная часть экзамена проверяет умения спонтанной, неподготовленной речи. После ответа экзаменуемый имеет возможность прослушать аудиозапись своего ответа. Рекомендуется прослушивать всю аудиозапись от начала до конца, а не только её начало. Если ответ участника экзамена (или его часть) по каким-либо причинам не был записан или был записан в плохом качестве, экзаменуемый сообщает об этом ответственным лицам на пункте приёма экзамена, и ему будет предоставлена возможность сдать экзамен ещё раз в резервный день.

Устная часть ЕГЭ проверяет продуктивные речевые умения – умения говорения.

Выполнение заданий устной части 2019 г. выявило две основные проблемы: выпускники не могут производить грамматически правильные предложения, их лексический запас находится на элементарном уровне. Говорение – это сложное умение, и продуцировать устное высказывание даже на родном языке для многих является проблемой. Поэтому необходимо целенаправленно развивать это умение, побуждая выпускников к устной речи в соответствии с естественными принципами коммуникации.

В задании 1 (условный диалог-расспрос) экзаменуемым предлагается рекламное объявление и определённая коммуникативная ситуация: надо задать пять вопросов на основе опорных слов/словосочетаний. Приведём пример этого задания.

Ознакомьтесь с объявлением.



欢迎大家来新开的服装店买东西!

Вы увидели рекламное объявление о новом магазине одежды и решили получить дополнительную информацию. У Вас есть 1,5 минуты на подготовку. Затем за 1,5 минуты Вам нужно задать 5 вопросов, чтобы получить следующую информацию:

- 1) часы работы;**
- 2) как доехать до магазина;**
- 3) дорогая ли одежда в этом магазине;**
- 4) есть ли в продаже одежда для спорта;**
- 5) наличие в продаже обуви.**

Типичной ошибкой здесь является неспособность участников ЕГЭ задать грамматически правильный вопрос. Для этого требуется знание лексики и коммуникативных правил выстраивания китайского предложения, а также различных типов вопросов.

В задании 2 экзаменуемым необходимо выбрать одну из трёх фотографий и описать её, следуя предложенному плану. Здесь также смоделирована реальная коммуникативная ситуация: Вы показываете свой фотоальбом другу и описываете одну из фотографий в нём. Тематика предлагаемых фотографий строго следует школьной

программе. При этом участник ЕГЭ может выбрать фотографию с ситуацией, лексика по которой ему более знакома.

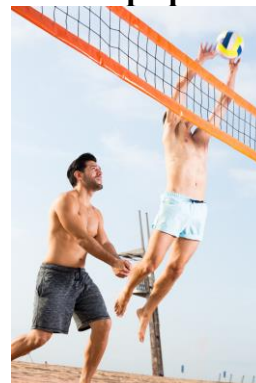
Приведем пример задания 2 устной части.

2 Вы показываете семейный альбом своему другу. Выберите одну из трёх фотографий и расскажите о ней.

Фотография 1



Фотография 2



Фотография 3



У Вас есть 2 минуты на подготовку. Затем Вы должны говорить не более 2 минут (8–9 фраз). В своей речи нужно упомянуть:

- когда была сделана эта фотография;
- где была сделана фотография;
- кто на ней изображён;
- почему Вы сделали эту фотографию;
- почему Вы решили показать другу именно эту фотографию.

Начните свой рассказ фразой:

我选择第____号照片.....

Анализ ответов участников ЕГЭ 2019 г. позволил выявить ряд проблем. Первая из них – это трудность для участников экзамена произвести монологическое высказывание-описание. Причиной этого является ограниченный словарный запас экзаменуемых. Эти моменты влияют на баллы по критерию «Решение коммуникативной задачи»: из-за неспособности сказать, что происходит на фото, экзаменуемым не удаётся решить коммуникативную задачу.

Частой грамматической ошибкой при выполнении этого задания является нарушение правил выражения значения продолженного действия / вида. Также допускаются ошибки при употреблении наречий 正在 zhèng, 在 zài, в комбинации 正在 zhèngzài и модальной частицы 呢 ne для передачи значения продолженного действия.

Многие экзаменуемые не знают, как образуются порядковые числительные (с помощью префикса 第), и не могут сориентироваться при ответе и опереться на приведённый в задании образец образования такого числительного.

При произнесении фразы «На этой / на первой/второй фотографии...» нередко игнорируются правила употребления послелогов («наречий места»), уточняющих пространственные отношения (前边 qiánbiān, 后边 hòubiān, 上边 shàngbiān и др.): нарушается их местоположение относительно слова, к которому они относятся, а также правила их употребления в функции подлежащего, дополнения, определения. Предложения со значением местонахождения, наличия часто используются вне коммуникативного контекста.

При выполнении задания 3 экзаменуемые должны создать монологическое тематическое высказывание с элементами сопоставления и сравнения с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий). Это задание высокого уровня сложности. Участнику экзамена необходимо выявить черты сходства и различия, выразить своё мнение и обосновать его. При этом умения, необходимые для выполнения задания 2 (описание фотографии), составляют лишь часть умений, необходимых для решения коммуникативной задачи в задании 3.

Приведём пример задания 3 устной части (в варианте задания имеются два фото).

Перед Вами две фотографии. Сравните их, опираясь на заданный план (10–13 фраз).

В своей речи нужно:

- дать краткое описание каждой фотографии;
- сказать, что общего у двух изображений;
- сказать, каким образом изображения отличаются друг от друга;
- сказать, какой из способов подготовки к занятиям, представленных на фотографиях, Вы предпочитаете;
- объяснить свой выбор.

У Вас есть 3 минуты на подготовку. Говорить следует не более 2 минут.

Фотография 1

Фотография 2



Не все участники ЕГЭ справляются с первым пунктом плана – кратким описанием фотографии. При выполнении этого задания повторяются те же ошибки, связанные с неспособностью производить грамматически правильные предложения и лексическим запасом элементарного базового уровня, что и при выполнении задания 2. Предложения в большинстве своём состоят из трёх-четырёх слов, чаще всего грамматически неформленных 在照片妈妈吃饭 вместо 这张照片上我们看到一位女人, 可能他是个妈妈, 她正在吃饭呢.

Типичной ошибкой в решении коммуникативной задачи становится стремление экзаменуемых выразить своё отношение не к действиям, изображённым на фотографии, а к самой фотографии. Пункт 4 плана прямо ориентирует на это: «сказать, какой из способов подготовки к занятиям, представленных на фотографиях, Вы предпочитаете»; однако участники ЕГЭ часто говорят: «Мне больше нравится фото 2, потому что ребята улыбаются».

Отметим, что п. 4 плана также имеет большое значение для выявления различий между фотографиями. Участники экзамена часто видят только внешние, второстепенные различия: например, на фото 1 девушка и молодой человек старше, чем на фото 2. Это тоже можно упомянуть, однако главное различие уже раскрыто в п. 4 плана, его только надо выразить словами: на фото – разные способы подготовки к занятиям.

Понимание особенностей ЕГЭ по иностранным языкам и знакомство с типичными ошибками экзаменуемых поможет Вам избежать ошибок и успешно сдать экзамен. Однако для этого надо планомерно повторять изученный материал и повышать свой уровень владения иностранным языком.

Ознакомьтесь с рекомендациями по выполнению разных типов заданий.

Задания раздела «Аудирование»

Задание 1 на понимание основного содержания прослушанного текста

Данное задание, первое в разделе «Аудирование», проверяет понимание основного содержания прослушанных текстов и относится к базовому уровню. Участник экзамена должен сопоставить устные высказывания шести говорящих с утверждениями, данными в списке. При этом в этом списке даётся одно лишнее утверждение. За каждое правильно установленное соответствие экзаменуемый получает 1 балл, т.е. максимум за полностью верное выполнение этого задания составляет 6 баллов.

Важно помнить, что от Вас не требуется полного понимания прослушиваемых текстов. Задание можно выполнить в опоре на несколько ключевых слов, которые находятся в рамках базового школьного словарного запаса. На экзамене не следует пугаться, если Вы не поняли каких-то слов или даже предложений, важно уловить основное общее содержание высказывания.

Большое значение имеет умение предвосхищать содержание высказывания на основе утверждений. Прочитав утверждения, необходимо в первую очередь установить общую тему, объединяющую все тексты. Например, в задании из демоверсии ЕГЭ по китайскому языку 2020 г. (задание 1 из раздела «Аудирование») легко понять из утверждений, что тема всех текстов – проведение свободного времени:

1. 看电视和情绪有密切关系。
2. 人们赶时髦的原因很多。
3. 爱好的实质是浪费时间。
4. 书是我们人类不可缺少的东西。
5. 每个人都有自己的爱好。
6. 锻炼身体是我们生活中重要的部分。
7. 人离不开友谊。

Прочитав эти утверждения и установив для себя их общую тему, попробуйте предположить, какая её особая сторона выделяется в каждом утверждении. После этого следует предположить, какие слова или словосочетания могут быть использованы в тексте, соответствующем каждому утверждению. Мы рекомендуем перечислить ассоциации, возникающие при прочтении того или иного утверждения. Помимо попытки спрогнозировать, какие ключевые слова Вы можете услышать в высказывании, соответствующем тому или иному утверждению, важно научиться выделять похожие

между собой утверждения и устанавливать различия между ними. Примите во внимание, что первоначально Вы будете тратить на подобные размышления значительно больше времени, чем предполагается по процедуре экзамена. Однако постепенно в процессе выполнения тренировочных заданий время анализа утверждений будет сокращаться.

На начальных этапах подготовки может возникать необходимость работы со скриптом аудиозаписи. Если в процессе тренировки Вы выполнили задание неверно, необходимо прочитать текст и найти в нём те ключевые слова, которые позволяют определить правильный ответ.

Задания 2–5 на понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации

Данное задание повышенного уровня сложности проверяет понимание запрашиваемой информации в прослушанном тексте. В 2020 г. задания строятся на прослушивании беседы в стандартной ситуации повседневного общения и контролируют умение понимания в прослушанном тексте запрашиваемой информации. Участник экзамена выбирает ответ из трёх предложенных и записывает его в бланке ответов № 1.

Первым шагом должно стать внимательное изучение вопросов и предложенных вариантов ответов. Обратите внимание, что и правильные, и неправильные варианты ответов могут включать слова и фразы из текста, то есть следует обращать внимание и на контекст. Те варианты ответа, которые в тексте имеют контекст, отличный по смыслу от того, который есть в вопросе, являются неверными. Следует также быть осторожными с теми вариантами ответа, в которых встречаются те же слова и фразы, что звучат в тексте. Чаще всего эти варианты являются неверными. В правильных ответах часто используются синонимы, перифраз. Приведём пример такого задания прошлого года (в 2019 г. это задания 8-11).

Экзаменуемым было предложено прослушать следующий текст.

下雪了，外面变成了一个白色的世界。好美啊！丁云穿了妈妈织的毛衣和奶奶织的袜子，在宿舍里欣赏窗外的雪景。丁云非常喜欢下雪，在韩国时，一下雪她就和她的朋友美芬到外面去堆雪人、打雪仗，非常好玩儿。现在她又想去外面玩玩儿了。对了，安德的国家从来不下雪，他是第一次看见下雪吧？

丁云脾气很急，一想到这儿，她就马上给安德打电话，让他赶快下楼去，自己也拿了照相机下去了。他们来到学校的操场，看见有不少人正在堆雪人，有几个小孩子在互相扔雪球，大家都很高兴。在丁云的指导下，不一会儿，一个可爱的小雪人就做好了，他们两个人分别和小雪人合了影，又请别人替他们俩和小雪人拍了照片，他们想把照片寄给自己的父母和朋友。

他们两个人在外边玩了很长时间，高兴极了，然后一起回宿舍喝了茶吃了点心。这一天令他们难忘。

В заданиях к тексту экзаменуемые должны были выбрать один из трёх вариантов ответов. В задании 9 большинство испытуемых ошибочно выбрало вариант 2 при верном ответе «3».

9 据丁云的意见，谁是第一次看见下雪的？

- 1) 小孩子
- 2) 美芬
- 3) 安德

Выбор ошибочного варианта ответа обусловлен тем, что в двух предыдущих предложениях речь шла о двух других героях и об их отношении к снегу и играм, связанным с ним. Были упущены детали, что привело к путанице. При тренировке выполнения подобных заданий помните, что после того, как Вы выбрали правильный, с Вашей точки зрения, ответ, необходимо проанализировать оставшиеся варианты

и попытаться объяснить при помощи фактов и информации из текста, почему они являются неверными.

При подготовке к выполнению таких заданий можно также использовать стратегии, описанные нами далее в разделе «Чтение» (задания на полное понимание текста).

Задания 6–9 на понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации

Вам предлагается прослушать интервью и выбрать один из вариантов ответа. Это задание на понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации (надо определить, являются ли данные утверждения верными, неверными или в тексте нет информации на этот счёт – 1)正确 2)错 3)没说).

В целом испытуемые показывают неплохой уровень умений понимать основную информацию и извлекать запрашиваемую информацию из прослушанного текста. Тем не менее следует отметить, что в этом разделе наибольшее количество ошибок связано с выполнением заданий формата «верно – неверно – в тексте не сказано».

Приведём примеры прошлого года. В этих заданиях экзаменуемым предлагалось прослушать текст и определить, какие из приведённых утверждений соответствуют содержанию текста (1 – 对), какие не соответствуют (2 – 不对), и о чём в тексте не было сказано, т.е. на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (3 – 没说). Как свидетельствует анализ ответов, испытуемые чаще выбирали неверный ответ, путая вариант 2 (不对) с вариантом 3 (没说).

来我给你们介绍一下我爸爸。我爸爸今年45岁，在一家外国公司当经理。他总是非常忙，每天从早上到晚上都在公司。有时累得很，晚上一到家，就去睡觉。他工作非常认真，可是在生活中他却常常忘事。

有一天下午我有游泳课，妈妈让爸爸五点开车去接我。可是天已经黑了，爸爸还没有来。他下了班就回家了。到了家以后，他还问妈妈我回来了没有。妈妈吃惊地问他：“你不是说要去接她吗？”“啊？我忘了！”

还有一次，爸爸的一个朋友给他写了一封信，请他参加一个晚会。爸爸看了看信，记住了时间和地方。晚会那天，他公司里有一件重要的事，事情做完了以后他马上就开车去了信上写的“中山饭店”。但他到中山饭店的时候，却发现那儿的人他都不认识。他又看了看那封信，不是“中山饭店”，是“中仙饭店”！

他看错了。他到“中仙饭店”的时候，晚会已经结束了。

在工作上说话人的爸爸常常忘事。

1)对 2)不对 3)没说

Выполняя это задание, половина участников ЕГЭ выбрала правильный ответ 2, а другая половина – ответ 1. Причина, возможно, заключается в том, что первый абзац текста был посвящён описанию отца и его работы. Услышав несколько предложений о работе отца в начале текста, испытуемые не обратили внимание на информацию, которая приводилась в последнем предложении абзаца. Именно в этом предложении имелся ответ. В результате испытуемые ошибочно выбрали вариант ответа, связанный с работой отца, а не с его жизнью.

Аналогичные ошибки были допущены и при выполнении другого задания.

今天一早，大卫发现自己的手机不见了。他想了一下，昨天上午去机场接朋友，当时他是用手机联系的，应该没丢在机场。接了朋友以后，他们一起去餐厅吃饭，那家餐厅的环境不错，价钱也不贵，就是服务员的态度不太热情，菜的味道也有点儿辣，吃得肚子不太舒服。不过，大卫在那儿用手机接了一个电话，应该没丢在餐厅。

下午大卫带朋友去学生宿舍，朋友不太喜欢住在学校的宿舍，他认为周围都是留学生，对学习汉语没好处，因为大卫的汉语水平比朋友高，所以朋友请他帮忙，要在学校外面租一套公寓房，离学校不太远，最好有厨房和卫生间。大卫答应了，他用手机给李军打了一个电话，请他在中介公司的朋友帮忙，手机应该不会丢在朋友的宿舍。晚上他打车回学校，以后没用过手机。那么手机丢在哪儿了呢？这时有人来找大卫，原来他的手机丢在出租车里了，司机给他送到了学校。大卫非常感谢他！

李军的朋友是中介公司的工作人员。

1) 对 2) 不对 3) 没说

Выполняя это задание, половина испытуемых выбрала правильный ответ 1, и примерно столько же – ответ 3 (没说). В тексте было сказано: 他用手机给李军打了一个电话，请他在中介公司的朋友帮忙。Из второй части предложения понятно, что друг работает в компании «Чжунцзе».

Перед прослушиванием текста внимательно прочитайте предложенные утверждения и обобщите информацию о ситуации, полученную из них.

При подготовке к выполнению такого задания необходимо обращать особое внимание на отрицательные предложения и перефразировать их так, чтобы смысл предложения оставался тем же, при этом отрицательная частица отсутствовала бы в тексте. Дело в том, что отрицательная частица часто ускользает от внимания экзаменуемых, и они могут перепутать опции ВЕРНО и НЕВЕРНО, в принципе правильно поняв сам текст.

Если Вам трудно даётся это задание, можно попробовать особый алгоритм его выполнения: во время первого прослушивания определите, есть необходимая информация в тексте или нет. Иными словами, при первом прослушивании Вы определяете утверждения В ТЕКСТЕ НЕ СКАЗАНО. Во время второго прослушивания Вы оцениваете оставшиеся утверждения как ВЕРНО или НЕВЕРНО.

Задания раздела «Чтение»

Задание 10 на понимание основного содержания прочитанного текста

В данном задании базового уровня к шести микротекстам требуется подобрать рубрики из предложенного списка, содержащего один лишний заголовок. Данное задание проверяет сформированность стратегий просмотрового чтения. Это в первую очередь означает, что на выполнение данного задания надо тратить минимальное время (оптимально 5–7 минут). Напоминаем, что рекомендованное время выполнения всего раздела «Чтение» – 35 минут (однако участник экзамена имеет право сам распределять экзаменационное время в соответствии с собственными потребностями и способностями). За каждое правильно установленное соответствие экзаменуемый получает 1 балл, т.е. максимум за полностью верное выполнение этого задания составляет 6 баллов.

Поиск правильного ответа в данном задании предполагает, что Вы буквально сканируете текст «по диагонали», не вчитываясь слишком глубоко в его содержание. Ключевые слова в тексте, указывающие на правильный ответ, всегда принадлежат к группе базовой лексики, доступной каждому выпускнику.

Начинать работу с данным заданием следует с внимательного прочтения заголовков. Прочитайте заголовки, уясните общую тему текстов, по возможности выстройте ассоциативный ряд с ключевым словом каждой рубрики.

Написание или даже мысленное проговаривание вслух (на китайском или русском языках) ассоциативного ряда создаёт так называемый эффект ожидания, и Вам при беглом прочтении текста становится легче выхватывать из него слова-маяки, помогающие быстро определить правильный ответ.

При очень широком или, напротив, очень маленьком словарном запасе у экзаменуемого выстраивание предварительного ассоциативного ряда может оказаться нецелесообразным по причине экономии времени. Следует помнить, что пассивный лексический запас (лексика, которую человек способен узнать и понять) всегда больше, чем активный лексический запас (лексика, которую человек способен самостоятельно использовать). Можно опираться на пассивный лексический запас; главное – суметь быстро соотнести найденные в тексте опорные слова с рубрикой к нему.

Если Вы затрудняетесь в подборе рубрики к одному из текстов, оставьте его и перейдите к следующему. Не менее 50% всего задания можно выполнить достаточно легко. Рекомендуем вычеркивать использованные рубрики и затем вернуться к оставшимся текстам с гораздо меньшим количеством вариантов ответа.

Помните, что самые простые, доступные ключевые слова чаще всего находятся в первых двух или последних двух строках текста, хотя это и не всегда так.

Если Вам трудно даётся это задание, выполните подготовительные упражнения. Это можно делать на примере текстов небольшого объёма. Бегло просмотрите текст за ограниченное количество времени (которое зависит от объёма текста) и определите его тему, предложите рубрику к тексту.

Не старайтесь вдумываться в каждое слово и тем более переводить текст с китайского языка на русский. Помните, что перевод – это отдельный вид речевой деятельности, который носит творческий характер, и подменять понимание текста переводом ни в коем случае нельзя. Человек сможет перевести текст, только если он его понял. Умения чтения – это и есть умения понять текст на разных уровнях проникновения в его содержание и смысл.

Задание 11 на установление структурно-смысловых связей в тексте

В этом задании повышенного уровня сложности экзаменуемым предлагается связный текст, в котором пропущены четыре фрагмента и дан список из пяти фрагментов для заполнения пропусков (список содержит один лишний фрагмент). За каждое правильно установленное соответствие экзаменуемый получает 1 балл, т.е. максимум за полностью верное выполнение этого задания составляет 4 балла.

Контролируемая здесь группа умений действительно сложна. Для успешного выполнения задания можно предложить два алгоритма действий. Каждый экзаменуемый может выбрать для себя наиболее подходящий.

1. Прочитайте внимательно фрагменты предложений. Основываясь на значении слов, их позиции, попытайтесь определить смысл фрагмента и установить возможный контекст предложения. Учитывайте при этом грамматические показатели (служебные слова, суффиксы), которые могут помочь Вам установить смысл. Помните, что синтаксическая позиция слова в сочетании со служебными словами различных классов является средством выражения разнообразных грамматических значений.
2. Быстро просмотрите текст, чтобы понять его общее содержание. Прочитайте текст внимательно. Попробуйте определить ситуацию, которая лежит в основе текста. Соотнесите содержание текста с собственными знаниями о типичных ситуациях в этой сфере. Не упускайте деталей, они помогут Вам правильно интерпретировать текст. Помните, что при установлении структурно-смысловых связей в тексте немаловажную роль играет не только знание способов смысловой связи между предложениями, но и знание внутренней формы, смысловой структуры китайского слова.
3. Определите позицию каждой фразы в тексте.
4. Проверьте, что оставшийся неиспользованным фрагмент действительно не подходит ни к одному из пропусков.

5. Проверьте, что каждый из вставленных Вами фрагментов подходит к данному пропуску и по смыслу, и по структуре и не подходит ни к какому другому пропуску.

Можно действовать в другом порядке.

1. Просмотрите текст, затем прочитайте его так, как описано выше, обдумывая каждый пропуск: чего не хватает в данном предложении по смыслу, и каким может быть вставляемый фрагмент по грамматической форме, по своим грамматическим показателям.
2. Затем прочитайте фрагменты так, как описано выше, и соотнесите их со своими предположениями о том, чего не хватает в данном предложении.
3. Подберите к каждому пропуску фрагмент из списка.
4. Проверьте, чтобы каждый из вставленных Вами фрагментов подходил к данному пропуску и по смыслу, и по структуре и не подходил ни к какому другому пропуску.

Разница между двумя алгоритмами выполнения этого задания заключается только в том, с чего Вы начинаете выполнение задания – с чтения текста или с чтения фрагментов.

Задания 12–14 на полное понимание текста

Это задания на понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации: надо определить, являются ли данные утверждения верными, неверными или в тексте нет информации на этот счёт.

Часто при выполнении таких заданий участники экзамена сначала внимательно читают текст и только после этого переходят к вопросам. Эта стратегия может оказаться неэффективной в условиях ограниченного количества времени на экзамене. Мы рекомендуем сначала просто просмотреть текст – но не читать его внимательно. Затем следует познакомиться с утверждениями. Отметим, что правильный ответ может заключаться в одном слове или словосочетании, поэтому важно критически осмысливать мельчайшие детали текста, уже понимая поставленные задачи, понимая, какой именно фрагмент текста и с какой точки зрения следует детально понять.

Научитесь условно делить текст на смысловые части в соответствии с обозначенными утверждениями. Часто в их формулировках уже содержится указание, в какой части текста следует искать ответ. Вопросы следуют порядку и логике предъявления информации в тексте.

Задания 15–27 раздела «Грамматика, лексика и иероглифика»

В этом разделе проверяется непосредственно уровень сформированности лексических, грамматических и иероглифических навыков.

Рассмотрим некоторые типичные ошибки участников ЕГЭ 2019 г.

В задании 28 (2020 г. – 15) необходимо указать тоны приведённого слова. Известно, что в китайском языке тонированный слог выполняет смысловоразличительную функцию, и говорить, не соблюдая тоны, – значит быть непонятым. Данная проблема актуальна и для устной части – участники экзамена при продуцировании устных высказываний во всех трёх заданиях не соблюдают тоны. Необходимо тщательно работать над фонетическим аспектом, много тренироваться, повторяя слова, словосочетания и предложения за диктором.

Ошибки в задании 30 (2020 г. – 17) свидетельствуют о том, что лексический запас выпускников очень ограничен и не позволяет не только выполнить задание такого типа, но и успешно выполнить задания всех остальных разделов, особенно задания с развёрнутым ответом.

Лексический минимум нигде не представлен отдельно, но он определяется предметным содержанием речи, обозначенным в примерных программах по китайскому языку. При подготовке к сдаче ЕГЭ следует прежде всего опираться на те темы, которые указаны в этих программах: для подготовки развернутых высказываний по указанным темам недостаточно лексики элементарного уровня, ограничивающейся примитивными бытовыми темами.

Задание 33 (2020 г. – 20) проверяет, насколько у испытуемых сформирован навык, связанный с выражением состоявшегося действия, а также действия, имевшего место в неопределённое время в прошлом (суффиксы 了 le; 过 guo), продолжающегося действия или состояния. Здесь существует серьезная проблема, поскольку этот вопрос связан с отсутствующей в китайском языке грамматической категорией времени. Можно рекомендовать при изучении этого грамматического материала привлекать как можно больше дополнительного теоретического и практического материала.

Результаты выполнения задания 34 (2020 г. – 21) свидетельствуют о проблемах в использовании обстоятельств образа действия, результата, степени в разных позициях и в связи с этим о проблемах в использовании различных частиц (地, 得), а также о непонимании функции определительной частицы 的.

Участники ЕГЭ допустили большое количество ошибок при выполнении задания 35 (2020 г. – 22) и показали плохое знание наречий и способов их использования

Камнем преткновения всегда были и остаются дополнительные элементы результата, направления и возможности. Несмотря на то что в заданиях ЕГЭ используются только классические случаи их употребления, ошибок избежать не удалось.

У участников ЕГЭ выявились серьезные проблемы в части понимания порядка слов в китайском предложении (задание 39 (2020 г. – 26)). Порядок слов в китайском языке строгий, часто обусловлен формальными и содержательными признаками, поэтому следует активно тренироваться в выстраивании предложения на китайском языке, много читать неадаптированных текстов.

Раздел «Письмо»

Задание 28 на написание личного письма

Первое задание раздела «Письмо» – это задание базового уровня сложности на написание личного письма, которое посылно любому обучающемуся, освоившему программу базового уровня. Максимальный балл – 8.

В этом задании проверяются следующие умения:

- дать развернутое сообщение;
- запросить информацию;
- использовать неофициальный стиль;
- соблюдать формат неофициального письма;
- правильно использовать языковые средства;
- соблюдать заданный объем письма.

Участнику экзамена предлагается ознакомиться с фрагментом письма зарубежного друга по переписке (письмо-стимул) и даётся задание написать ответное письмо, в котором надо ответить на три вопроса друга и задать ему три вопроса на указанную тему. При этом экзаменуемый должен оформить своё письмо согласно принятым в китайском языке нормам оформления личного письма, использовать неофициальный стиль, правильно использовать языковые средства и соблюсти заданный объем своей письменной работы.

你收到了中国笔友李群的来信，她在信里写道：

我听说俄罗斯的冬天比世界上一些国家的冬天要寒冷一些。俄罗斯的冬天的情况怎么样？俄罗斯人做什么冬季运动？为了避免感冒要做什么？...我的生日快要到了。

给她写回信。信里要：

- 回答她的问题；
- 问她三个和生日有关的问题。

Ваше письмо должно содержать 130–160 знаков (иероглифических, пунктуационных). Помните о правилах написания личного письма.

Задание 28 – написание личного письма – оценивается по четырём критериям: решение коммуникативной задачи, организация текста, лексико-грамматическое оформление текста, иероглифика.

Для того чтобы получить максимальный балл (2) по критерию «Решение коммуникативной задачи», необходимо, чтобы содержание личного письма отражало полно и точно все аспекты, указанные в задании: должны быть даны ответы на все вопросы, а также заданы требуемые вопросы другу по переписке.

Максимальный балл по критерию «Организация текста» – 2. Чтобы экзаменуемый мог его получить, высказывание должно быть выстроено логично, структура текста – соответствовать предложенному плану, текст должен быть правильно разделен на абзацы, средства логической связи – использоваться по назначению, а структурное оформление текста – соответствовать нормам, принятым в стране изучаемого языка.

По критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» работа оценивается максимально 2 баллами. От экзаменуемых требуется использовать словарный запас и грамматические средства, соответствующие базовому уровню сложности задания; при этом допускаются одна-две лексико-грамматические ошибки.

Чтобы получить 2 максимальных балла по критерию «Иероглифика», необходимо, чтобы иероглифы соответствовали нормам современного китайского языка. Допускается не более одной-двух иероглифических ошибок и/или две пунктуационные ошибки (написание пунктуационного знака не в отдельной клетке считается пунктуационной ошибкой). Здесь важно обратить внимание на следующее:

- при написании личного письма допускается использование только упрощённых иероглифов;
- при определении соответствия объёма представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все знаки, с первого по последний, при этом считается каждый знак, в том числе и знак препинания (точка, запятые, восклицательный и вопросительный знаки);
- не включаются в объём представленной работы:
 - числительные, записанные арабскими цифрами, т.е. 1, 25, 2009 и т.п.;
 - числительные, записанные арабскими цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25% и т.п.;
 - сокращения, использующие буквы английского языка, например *e-mail*;
 - слова, записанные с помощью букв китайского алфавита или с помощью традиционных иероглифов.

Для успешной демонстрации умения писать личное письмо испытуемым следует развёрнуто ответить на три вопроса, которые даются в письме-стимуле. Часто один из вопросов содержит несколько элементов, например: «Что ты и твои друзья делали в свободное время?». В этом случае, чтобы ответ считался полным, недостаточно ответить, что делал автор письма, нужно также ответить, что делали его друзья.

Для того чтобы правильно запросить информацию, нужно поставить три вопроса для выполнения коммуникативной задачи, которая упоминается в тексте письма-стимула и четко сформулирована в инструкции после текста письма-стимула. Однако выпускнику необходимо задать вопросы, учитывая текст письма-стимула. Вопросы должны быть развёрнутыми.

Под соблюдением формата неофициального письма подразумевается правильная организация текста (деление на абзацы; логика; связующие слова; наличие даты, обращения, подписи) и соблюдение норм вежливости (благодарность, ссылки на предыдущий и последующий контакты, пожелание на будущее).

Текст любого письма начинается с обращения (称谓) – (亲爱的朋友/小王). Далее идет приветствие (问候语); оно пишется, как правило, ниже на строчку. Ниже следует центральная часть письма (正文), которая начинается с благодарности, ссылки на предыдущий и последующий контакты. Завершается письмо: прощальным пожеланием (祝颂语) (祝你身体健康; 学习进步) – пишется слева; подписью (署名), датой (日期) – пишутся справа. Обратите внимание на то, что при обращении указывается либо имя, либо «дорогой друг» или другое обращение.

Ниже представлена схема личного письма.



Предлагаем следующий алгоритм выполнения задания 28 (личное письмо):

- внимательно прочитать не только инструкции, но и текст-стимул (отрывок из письма друга на китайском языке);
- при ознакомлении с текстом-стимулом выделить главные вопросы, которые следует раскрыть в ответном письме;
- выделить (подчеркнуть) тему, предложенную для вопросов другу;
- наметить план своего ответного письма (учитывая требования по объёму);
- написать приветствие, обращение;
- в основной части письма выразить благодарность за полученное письмо, возможно, извинение за задержку с ответом; далее ответить на все заданные вопросы;
- задать необходимые вопросы другу по переписке;
- в заключительной части письма упомянуть о будущих контактах, написать завершающую фразу, выразить пожелание, подписать письмо, поставить дату;
- проверить:
 - соответствие содержания своего ответного письма письму-стимулу (поставленным коммуникативным задачам);
 - правильность организации и логичность текста, наличие связи между предложениями (мыслями);
 - правильность языкового оформления текста;
 - соответствие требуемому объёму.

В формулировке задания указан рекомендованный объём будущего письма – от 130 до 160 знаков. Допускается не более 10% отклонения в объёме в ту или иную сторону, то есть, письмо может содержать не менее 117 и не более 176 знаков. Если работа содержит менее 117 знаков, она не будет проверяться. Если работа содержит более 176 знаков, то экзаменатор будет проверять только первые 160 знаков. Правила подсчёта знаков также

указаны в демоверсии КИМ ЕГЭ, размещённой в соответствующем разделе сайта ФГБНУ «ФИПИ» www.fipi.ru или по ссылке <http://fipi.ru/materials>.

Мы предлагаем Вам пример листа самопроверки (таблица 3), призванный помочь учесть все требования к написанию личного письма, которые заложены в критериях оценивания и дополнительных схемах оценивания.

Таблица 3

Пункт самопроверки	Да/ нет
Количество знаков в письме не менее 117, но не более 176	
Обращение начато со слова 亲爱的 (далее следует имя друга) и отделено запятой	
Приветствие следует под обращением	
Абзацы обозначены красной строкой в две клетки	
Выражена благодарность за полученное письмо	
Есть фраза, показывающая, что общение уже продолжается какое-то время (ссылка на предыдущие контакты)	
Есть ответы на все вопросы, заданные другом по переписке	
Есть средства логической связи	
В отдельном абзаце заданы три встречных вопроса другу	
Выражена надежда на продолжение общения	
Есть стандартная завершающая фраза, записанная на отдельной строке	
Есть пожелание (сначала идет слово 祝, а ниже само пожелание)	
Есть подпись – имя автора письма (без фамилии) на отдельной строке в правом нижнем углу	
Есть дата на отдельной строке под подписью в правом нижнем углу	

Задание 29 на создание развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения «Моё мнение»

Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Моё мнение» является заданием высокого уровня сложности и рассчитано на экзаменуемых, освоивших программу углублённого/профильного уровня (более 4–5 часов иностранного языка в неделю). В программе базового уровня не содержится требования формирования этого умения у обучающихся. Данное задание включено в КИМ с целью выявления выпускников с высоким уровнем владения языком, обучавшихся по профильной программе и претендующих на 85–100 баллов. Если Вы ставите своей целью получить эти высокие баллы, не ориентируйтесь на использование заученных учебных текстов или их фрагментов при написании сочинения. Не забывайте, что при совпадении 30% текста экзаменуемых с текстами из опубликованных источников работа не проверяется и оценивается в 0 баллов. Однако речь идёт именно о достаточно протяжённых фрагментах (14 иероглифов и более), а не о словосочетаниях. На стандартные вводные фразы, клише перехода от одной мысли к другой, наконец, устойчивые словосочетания и идиомы это правило не распространяется.

Выполнение данного задания оценивается по четырём критериям: решение коммуникативной задачи (содержание), организация текста, лексико-грамматическое оформление текста, иероглифика. Особо отметим, что если по критерию «решение коммуникативной задачи (содержание)» эксперт выставит 0 баллов, то и весь ответ по

данному заданию автоматически оценивается в 0 баллов. Максимальный балл за успешное выполнение задания – 12.

Начиная работу над ответом на задание 29, изучите план сочинения, представленный в демоверсии. План не зависит от формулировки конкретной темы, он един для всех развёрнутых высказываний «Моё мнение». Запомните, что при написании сочинения рекомендуется выделять отдельный абзац для каждого пункта предложенного плана.

Прежде чем начинать писать письменное высказывание, необходимо обдумать тему, чётко представить себе, о чём требуется писать, подобрать аргументы для трёх причин.

На черновике можно записывать свои мысли, подбирать фразы и словосочетания для выражения этих мыслей на китайском языке. Так можно обдумать языковое оформление своих мыслей. Часто бывает, что мысли есть, но их трудно выразить по-китайски. При помощи предварительного подбора лексики Вы отберёте аргументы, которые сможете адекватно сформулировать на китайском языке, сэкономив время и изложив свои мысли яснее, без лишних языковых ошибок. Однако помните, что черновик не проверяется, проверяется только то, что Вы напишете на бланке ответов № 2.

В заключении надо обязательно ещё раз обозначить свою позицию и обобщить всё, что было сказано выше.

В формулировке задания указан рекомендованный объём ответа – от 140 до 180 знаков. Допускается не более 10% отклонения в объёме в ту или иную сторону, то есть сочинение может содержать не менее 126 и не более 198 знаков. Если работа содержит менее 126 знаков, она не будет проверяться. Если работа содержит более 198 знаков, то экзаменатор будет проверять только первые 180 знаков. Правила подсчёта слов также указаны в демоверсии КИМ ЕГЭ, размещённой в соответствующем разделе сайта ФГБНУ «ФИПИ» www.fipi.ru или по ссылке <http://fipi.ru/materials>.

Важно суметь выстроить текст логично, не отступая от плана, и использовать необходимые средства связи. Предлагаем ряд вариантов для разных частей Вашего высказывания.

Представление собственного мнения: 我认为 /我觉得 / 就我来说/ 说句公道话 / 说实在的 / 实际上/ 从这一角度来看/ 我的意见是/ 我个人认为 / 我的观点是 / 如果你问我 / 我会这样说 / 我想指出的是/ 站在自己的场上说 / 就我而言 / 根据我的经验.

Введение аргументов: 第一 第二 第三/ 前者 后者/ 其一 其次 /首先 其二 再者 /首先 其次 再次.

Заключение, вывод: 总结而言总之 / 可概括为 / 可以用一句话来概括.

Раздел «Говорение»

В процессе подготовки к устной части ЕГЭ делайте аудиозапись своих ответов, прослушивайте и анализируйте их. Старайтесь контролировать время высказывания, используя любой таймер, а также обычные или песочные часы. На экране компьютера, используемого на экзамене, есть специальный таймер, который поможет Вам сориентироваться, сколько времени от подготовки (ответа) прошло, а сколько осталось.

Самое главное – тренируйтесь в неподготовленной, спонтанной речи. Ни в коем случае при тренировке не пишите текст ответа и не заучивайте его наизусть. Если у Вас не развиты умения говорения и небольшой словарный запас, можно использовать следующее подготовительное упражнение. Выполните задание 3 или 4, затем прослушайте свой ответ, проанализируйте недостатки и напишите список слов и выражений для улучшения своего ответа – но именно список слов и выражений, а не полный текст ответа. Затем с опорой на этот список ещё раз выполните задание. Помните, что всё ещё популярный «топиковый» подход, когда ученик пишет дома текст, выучивает его наизусть и воспроизводит на уроке – это топиковый путь. Так нельзя

научиться говорить на китайском языке. Не отрицая полностью пользы таких заданий, следует признать, что используя только их, невозможно сформировать умения говорения.

Задание 1 – условный диалог-расспрос

Данное задание является заданием базового уровня сложности. В соответствии с коммуникативной ситуацией экзаменуемым предлагается некая реклама. Для того, чтобы принять решение, воспользоваться данным рекламным предложением или нет, экзаменуемым предлагается задать несколько уточняющих вопросов.

На подготовку даётся 1,5 минуты, на каждый вопрос даётся 20 секунд. Каждый правильно заданный вопрос оценивается в 1 балл (при этом принимаются только прямые, грамматически верно составленные вопросы, отражающие запрос в задании). Максимально за данное задание можно получить 5 баллов.

В этом задании Вам не надо имитировать телефонный разговор, здороваться и представляться. Надо просто задать пять прямых вопросов на основе опорных слов.

Повторите правило образования общих и специальных вопросов, обращая внимание на порядок слов в вопросительном предложении и вопросительные слова. В задании есть указание задавать прямые вопросы, однако если Вы зададите вопрос с вежливым оборотом 我想问一下, 这家商店在哪儿? , этот вопрос будет засчитан как правильный.

Не следует задавать несколько вопросов на одно и то же опорное слово в надежде, что хотя бы один вопрос окажется правильным. Эксперт оценивает только один вопрос – последний из прозвучавших. Поэтому, если экзаменуемый задал вопрос и понял, что сделал в нём ошибку, то он может успеть в отведённое время задать тот же вопрос правильно. Но если он исправит правильное на неправильное, то балла не получит, т.к. второй окончательный ответ содержит ошибку. Здесь полная аналогия с письменным экзаменом: если ученик зачеркнул правильное и написал сверху неправильное – это считается ошибкой.

Задание 2 – тематическое монологическое высказывание (описание фотографии)

Это задание базового уровня сложности. По ситуации перед Вами три фотографии из Вашего личного фотоальбома. Необходимо выбрать одно из трёх предложенных фото и описать его воображаемому другу по предложенному в задании плану. На подготовку даётся 1,5 минуты, сам ответ должен занимать не более двух минут при общем рекомендуемом объёме 8-9 фраз.

Данное задание оценивается по трём критериям: решение коммуникативной задачи, т.е. содержание высказывания, организация высказывания, языковое оформление высказывания. Особо отметим, что если по критерию решение коммуникативной задачи (содержание) эксперт выставляет 0 баллов, то и весь ответ по данному заданию автоматически оценивается в 0 баллов.

В критериях указан требуемый объём высказывания. Обратите внимание, что важно не просто сказать нужное количество фраз, но и раскрыть все пункты плана (аспекты) в задании. Если один или несколько аспектов (пунктов плана) раскрыты не полностью или не раскрыты вообще, то количество баллов по данному критерию будет меньше максимально возможного даже при общем объёме высказывания 8-9 фраз. Второй критерий – организация высказывания, а именно наличие в высказывании средств логической связи и вступительной и заключительной фразы. Третий критерий – это языковое оформление высказывания экзаменуемого. Максимально за заданное задание экзаменуемый может получить 7 баллов.

На экзамене выбирайте тот снимок, который позволит Вам наиболее выигрышно продемонстрировать своё владение иностранным языком. Сделав выбор, следует сосредоточиться на нём, не следует менять фотографию в процессе ответа.

При выстраивании монолога строго следуйте предложенному в задании плану. Следование плану задания необходимо, так как это помогает не запутаться в рассуждениях, не упустить ни один из аспектов содержания, логично выстроить высказывание.

Помните, что ответ следует начинать с фразы 我选择第 ... 号照片, как это и сказано в задании, но эта фраза не может считаться вступительной, и она не входит в объём высказывания. Предлагаем некий набор стандартных вступительных и заключительных фраз, соответствующих заданной ситуации – Вы показываете фото своему другу.

Вступительные фразы: 我想给你介绍这张照片 / 我想让你看我的相册.

Заключительные фразы: 我希望你喜欢我的照片 / 我希望你对我的相册感兴趣.

По некоторым пунктам плана высказывания также можно составить «домашние заготовки», например: 这张照片是去年做的 / 这张照片是在假期做的 / 那时候是忘记不了的时间 / 这是我生活中最开心的时间/我知道你很喜欢观看照片/ 我记得你愿意参观这个地方.

Однако не следует полагаться только на клише в своём ответе, такой ответ не может получить высокий балл. Клише лишь призваны сделать речь более логичной, связной, заполнить неизбежные паузы на обдумывание фразы, снять психологические трудности, помочь «войти» в монолог.

Для раскрытия второго пункта плана особенно удобны конструкции типа 这里你能看到 / 照片上有两个人正在... 呢. Активизируйте лексику для описания природы, внешности и одежды человека, действий и т.д.

Полезны также фразы типа: 在照片上 / 前面是/ 后面是/ 左边是. Помните, что в предложениях наличия вместо глаголов 有 и 是 можно использовать такие глаголы, оформленные суффиксом 着, как 放着 / 躺着 / 坐着 / 摆着 / 挂着. Если Вы описываете действия людей на фото, не забывайте употреблять глаголы в правильной форме: ...正在做(着)... 呢.

Задание 3 – монологическое высказывание с элементами рассуждения (сравнение двух фотографий)

Это задание высокого уровня сложности, в котором требуются умения рассуждать, сравнивать, анализировать, находить общее и различное. В рамках данного задания экзаменуемым предстоит сравнить две фотографии по приведённому плану. Фотографии в задании призваны иллюстрировать два способа (варианта) делать что-либо (заняться спортом, готовиться к экзаменам и т.д.). Максимальный балл – 8. Участники экзамена готовятся к ответу в течение 1,5 минут, затем им предоставляется 2 минуты для ответа.

Критерии оценивания те же, что и для ответа на задание 2, но требования в плане языкового оформления выше, поскольку это задание высокого уровня сложности. Действует то же правило, что и в оценивании всех других развёрнутых ответов – если по критерию «решение коммуникативной задачи (содержание)» эксперт выставил 0 баллов, то и весь ответ по данному заданию автоматически оценивается в 0 баллов.

Предлагаем варианты вступительной и заключительной фразы.

Вступительная фраза: 我想把这两张照片比一比 我想吧这两张照片给你介绍一下.

Заключительная фраза: 希望你喜欢这些照片.

По первому пункту плана требуется чёткое и лаконичное описание предложенных фото. При этом необходимо назвать само действие и место, где оно происходит. Оптимальным будет использование предложений с конструкцией ...正在做(着) 呢.

По второму и третьему пунктам плана можно назвать по одному или более сходству или различию соответственно. Это должны быть существенные сходства и различия, связанные с четвёртым пунктом плана, т.е. темой, на основе которой проводится сравнение фотографий. Если речь идёт о разных увлечениях (например, спорт и рисование), то мало указать, что на одном фото девочка, а на другом мальчик, надо сделать какие-то обобщения по характеру этих увлечений.

Предлагаем использовать в ответе фразы: 对于相同来说 / 对于区别来说. И ещё раз напоминаем, что формулировка четвёртого пункта плана в значительной степени облегчает поиск принципиального сходства или различия между фотографиями.

Говоря о своих предпочтениях в пункте 4 плана, помните, что Вы выбираете не фото, а способ что-то делать, изображённый на фото, т.е. не 我喜欢这张照片, а 我喜欢这种活动.

В приложении к настоящим рекомендациям даются дополнительные схемы оценивания выполнения заданий с развёрнутыми ответами, которыми пользуются эксперты ЕГЭ. Вы можете их использовать для самопроверки при тренировке выполнения этих заданий.

При подготовке к экзамену по китайскому языку могут быть полезны следующие ресурсы, ссылки на которые Вы можете найти в специализированном разделе сайта ФГБНУ «ФИПИ» или по ссылке <http://fipi.ru/materials>:

- 1) Видеоконсультации по подготовке к ЕГЭ: 2019 г.
- 2) Официальный информационный портал единого государственного экзамена (<http://www.ege.edu.ru/ru/>).
- 3) Открытый банк заданий ЕГЭ.
- 4) Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по китайскому языку; демонстрационный вариант контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2020 г. по китайскому языку; спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2020 г. ЕГЭ по китайскому языку.

Желаем Вам успеха на экзамене!

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ 28 «ПИСЬМЕННОЕ
ВЫСКАЗЫВАНИЕ – ПИСЬМО ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА»
(типичная для заполнения)**

		НОМЕР БЛАНКА				
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 130-160 знаков						
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том,, дан					
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том,, дан					
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том,, дан					
	Аспект 4. Три вопроса о заданы					
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты, пожелание					
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, пожелание, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем					
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					
2. Организация	Логичность					
	Деление на абзацы					
	Средства логической связи					
	Обращение на отдельной строке					
	Завершающая фраза на отдельной строке					
	Пожелание на отдельной строке					
	Подпись на отдельной строке					
	Дата под подписью					
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					
3. Лексико-грамматическое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)						
4. Иероглифика. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)						

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ 29 «ПИСЬМЕННОЕ
ВЫСКАЗЫВАНИЕ «МОЁ МНЕНИЕ»»**

		НОМЕР БЛАНКА						
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 140-180 знаков								
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление имеется							
	Аспект 2. Первая причина с аргументацией имеется							
	Аспект 3. Вторая причина с аргументацией имеется							
	Аспект 4. Третья причина с аргументацией имеется							
	Аспект 5. Вывод имеется							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
2. Организация	Логичность							
	Деление на абзацы							
	Средства логической связи							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
3. Лексико-грамматическое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
4. Иероглифика ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. УСТНАЯ ЧАСТЬ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА
ОЦЕНИВАНИЯ К ЗАДАНИЮ 1 (УСЛОВНЫЙ ДИАЛОГ-РАССПРОС)**

НОМЕР БЛАНКА										
Холистическое оценивание	Вопрос 1 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия									
	Вопрос 2 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия									
	Вопрос 3 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия									
	Вопрос 4 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия									
	Вопрос 5 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия									
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 5)									

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. УСТНАЯ ЧАСТЬ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА
ОЦЕНИВАНИЯ К ЗАДАНИЮ 2 (ОПИСАНИЕ ФОТО)**

		НОМЕР БЛАНКА								
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан									
	Аспект 2. Ответ на вопрос, где было сделано фото, дан									
	Аспект 3. Ответ на вопрос, кто изображено на фото, дан									
	Аспект 4. Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан									
	Аспект 5. Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан									
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)									
2. Организация	Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания									
	Логичность и использование средств логической связи									
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)									
3.	ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 2)									

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. УСТНАЯ ЧАСТЬ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА
ОЦЕНИВАНИЯ К ЗАДАНИЮ 3 (СРАВНЕНИЕ ДВУХ ФОТО)**

		НОМЕР БЛАНКА						
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано							
	Аспект 2. Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан							
	Аспект 3. Ответ на вопрос о различиях дан							
	Аспект 4. Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан							
	Аспект 5. Обоснование своих предпочтений дано							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
2. Организация	Наличие вступления и заключения, завершенность высказывания							
	Логичность и использование средств логической связи							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
3.	ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 1)							
4.	ФОНЕТИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 1)							